महानिदेशालय कारागार राजस्थान, घाटगेट, जयपुर

क्रमांकः सामान्य/क्रय/के.भं./59/2020-21/ 57 787-807 दिनांकः 2 ०४१.२०१०

सीमित बोली सूचना

राज्य की महिला बंदी सुधारगृहों में मसाला पिसाई करने के उपयोगार्थ 07 नग पत्थर के पाट वाली मसाला चक्की क्रय करने हेतु सीमित निविदा आमंत्रण सूचना जारी की जाती है।

अतः जो भी पंजीकृत बोलीदाता उक्त सामग्री हेतु अपनी दरें देने का इच्छुक है वह उक्त सामग्री की दरें दिनांक 27/11/2020 तक सीलबंद लिफाफे में दोपहर 1.00 बजे तक प्रस्तुत् करे, प्राप्त बोलियों को दिनांक 27 /11/2020 को दोपहर 2.00 बजे खोला जायेगा। बोली में मसाला चक्की 7 नग का अनुमानित मूल्य राशि रूपये 1,40,000/- है। बोली के साथ बोली प्रतिभूति राशि रूपये 1,400/- जमा करानी होगी। बोली प्रपत्र शुल्क 200/- रूपये है। जो नियमानुसार नकद राशि/डीडी/बैंकर चैक आदि जमा कराकर इस कार्यालय से प्राप्त किये जा सकते है अथवा निम्नाकिंत बैवसाईट से डाउनलोड़ कर निर्धारित शुल्क सिहत भी प्रस्तुत की जा सकती है। बोली शर्तो का अवलोकन कार्यालय समय में किया जा सकता है एवं कारागार विभाग की बैबसाइट ''www.home.rajasthan.gov.in'' एवं "www.sppp. rajasthan.gov.in" पर भी उपलब्ध है। किसी भी बोली को स्वीकार या अस्वीकार करने के संबंध में अंतिम निर्णय का अधिकार अद्योहस्ताक्षरकर्ता का होगा।

> (आलोक कुमार वशिष्ठ) महानिरीक्षक कारागार राजस्थान जयपुर

प्रतिलिपि: निम्नाकिंत को सुचनार्थ एवं आवश्यक कार्यवाही हेत प्रेषित है:-

1. निजी सचिव, महानिदेशक कारागार राजस्थान, जयपुर।

2. नोटिस बोर्ड कार्यालय हाजा/उप महानिरीक्षक कारागार रेंज जयपुर चस्पा हेतु।

- 3. उपाधीक्षक (भंडार), महानिदेशालय कारागार, राजस्थान जयपुर को प्रेषित कर लेख है कि निविदा को स्टेट पब्लिक प्रोक्यूरमेन्ट पोर्टल प्रकाशित करवाने का श्रम करें।
- 4. प्रभारी, भण्डार शाखा, महानिदेशालय कारागार राजस्थान जयपुर।
- 5. प्रभारी, कम्प्यूटर सैल, महानिदेशालय कारागार, राजस्थान जयपुर को प्रेषित कर लेख है कि निविदा को विभागीय वैबसाईट पर प्रकाशित करवाने का श्रम करें।
- 6. कैशियर, महानिदेशालय कारागार राजस्थान जयपुर को बोली प्रपत्र के सैट नियमानुसार बिक्री हेतु प्रेषित है।

7. मैसर्स ----

9. रक्षित पत्रावली।

महानिरीक्षक कारागार राजस्थान जयपुर

महानिदेशालय कारागार राजस्थान, घाटगेट, जयपुर

क्रमांकः सामान्य/क्रय/के.भं./59/2020-21/ 517 97-807 दिनांकः ८०११२०२०

सीमित बोली सूचना

राज्य की महिला बंदी सुधारगृहों में मसाला पिसाई करने के उपयोगार्थ 07 नग पत्थर के पाट वाली मुसाला चक्की क्रय करने हेतु सीमित निविदा

आमंत्रण सूचना जारी की जाती है।

अतः जो भी पंजीकृत बोलीदाता उक्त सामग्री हेतु अपनी दरें देने का इच्छुक है वह उक्त सामग्री की दरें दिनांक 27/11/2020 तक सीलबंद लिफाफे में दोपहर 1.00 बजे तक प्रस्तुत करे, प्राप्त बोलियों को दिनांक 27/11/2020 को दोपहर 2.00 बजे खोला जायेगा। बोली में मसाला चक्की 7 नग का अनुमानित मूल्य राशि रूपये 1,40,000/- है। बोली के साथ बोली प्रतिभूति राशि रूपये 1,400/- जमा करानी होगी। बोली प्रपत्र शुल्क 200/- रूपये है। जो नियमानुसार नकद राशि/डीडी/बेंकर चैक आदि जमा कराकर इस कार्यालय से प्राप्त किये जा सकते है अथवा निम्नाकित बैवसाईट से डाउनलोड़ कर निर्धारित शुल्क सिहत भी प्रस्तुत की जा सकती है। बोली शर्तो का अवलोकन कार्यालय समय में किया जा सकता है एवं कारागार विभाग की बैबसाइट "www.home.rajasthan.gov.in" एवं "www.sppp. rajasthan.gov.in" पर भी उपलब्ध है। किसी भी बोली को स्वीकार या अस्वीकार करने के संबंध में अंतिम निर्णय का अधिकार अद्योहस्ताक्षरकर्ता का होगा।

विष्ण राजस्थान जयपुर

प्रतिलिपि: निम्नाकिंत को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यवाही हेतु प्रेषित है:-

1. निजी सिचव, महानिदेशक कारागार राजस्थान, जयपुर।

2. नोटिस बोर्ड कार्यालय हाजा/उप महानिरीक्षक कारागार रेज जयपुर चस्पा हेतु।

- 3. उपाधीक्षक (भंडार), महानिदेशालय कारागार, राजस्थान जयपुर को प्रेषित कर लेख है कि निविदा को स्टेट पब्लिक प्रोक्यूरमेन्ट पोर्टल प्रकाशित करवाने का श्रम करें।
- 4. प्रभारी, भण्डार शाखा, महानिदेशालय कारागार राजस्थान जयपुर।
- 5. प्रभारी, कम्प्यूटर सैल, महानिदेशालय कारागार, राजस्थान जयपुर को प्रेषित कर लेख है कि निविदा को विभागीय वैबसाईट पर प्रकाशित करवाने का श्रम करें।
- 6. कैशियर, महानिदेशालय कारागार राजस्थान जयपुर को बोली प्रपत्र के सैट नियमानुसार बिक्री हेतु प्रेषित है।

7. मैसर्स -----

9. रक्षित पत्रावली।

महानिरीक्षक कारागार राजस्थान जयपुर

(आलोक कुमार वशिष्ठ) , महानिरीक्षक कारागार

।। महानिदेशालय कारागार राजस्थान, जयपुर ।। :: बोली प्रारूप ::

1.	राज्य की महिला बंदी सुधारगृहों में मसाला पिसाई करने के उपयोगार्थ 07 नग पत्थर के पाट वाली मसाला चक्की क्रय करने हेतु सीमित निविदा आमंत्रण सूचना।
2.	बोली प्रस्तुत करने वाली फर्म/ठेकेदार का नाम व डाक का पता एवं दूरभाष संख्या :
3.	किसको संबोधित की गई:-महानिदेशक एवं महानिरीक्षक कारागार, राजस्थान जयपुर।
4.	संदर्भ सामान्य/क्रय/के.भं./59/2020-21/िदनांकिदनांक
5.	बोली प्रपत्र शुल्क की राशि रूपयेनकद रसीद संख्यादिनांक /डी.डी. अथवा बैकर्स चैक संख्या दिनांक के द्वारा जमा कर दी गयी है।
6.	बोली प्रतिभूति राशि के पेटे बैंक ड्राफ्ट/बैकर्स चैक ''महानिदेशक एवं
	महानिरीक्षक कारागार राजस्थान, जयपुर के नाम जारी हो, की संख्याजो (बैंक का नाम
	संख्या राशि रूपयेसंलग्न है।
7.	हम महानिदेशालय कारागार, जयपुर द्वारा जारी की गई बोली सूचना
	संख्या सामान्य/क्रय/के.भं./59/2020-21/
	दिनांक में वर्णित सभी शर्तो मय परिशिष्ट ''अ'' ''ब'' ''स''
	व (इनके सभी पृष्ठों पर उनमें उल्लेखित शर्तों को हमारे द्वारा स्वीकार किये जाने के प्रमाण में हमने हस्ताक्षर कर दिये हैं) तथा दी गुई उक्त
	बोली सूचना की अतिरिक्त शर्ती से बाध्य होना स्वीकार करते हैं।
8.	आदेश जारी करने की दिनांक से 20 दिवस में मसाला चक्की 07 नग आपूर्ति करने होगे।
10.	फर्म का पंजीयन प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा।
11.	बोली दरें संलग्न निविदा प्रपत्र (वित्तीय बिड़) में ही प्रस्तुत की जावेगी।

बोलीदाता के हस्ताक्षर

परिशिष्ट "ब" No Over writing

कार्यालय महानिदेशालय कारागार राजस्थान, जयपुर निविदा - प्रपत्र (वित्तीय बिड)

राज्य की महिला बंदी सुधारगृहों के उपयोगार्थ 07 नग पत्थर के पाट वाली मसाला चक्की क्रय किये जाने बाबत् सीमित निविदा आमंत्रण सूचना प्रपत्र।

1. बोर	तीदाता फर्म का नाम व	पूर्ण पता:	••••••
	भाष संख्या		मोबाईल
क्र. सं.	कार्य का विवरण	राशि रूपये रूपये र प्र	ं (समस्त टैक्स/चार्जेज प्रहित) ति नग
1.	पत्थर के पाट की	अंको में रूपये	शब्दों में रूपये
	मसाला चक्की-07 नग		
	के हस्ताक्ष	र	बोलीदाता
			••••••

कार्यालय महानिदेशालय कारागार राजस्थान, जयपुर -: बोली की शर्ते :-

1. प्रत्येक बोलीदाता फर्म के लैटर हैड पर सीलबंद लिफाफे में प्रस्तुत करें।

 किसी भी बोली/बिड़ को बिना कोई कारण बताये स्वीकृत/अस्वीकृत करने का अधिकार अद्योहस्ताक्षरकर्ता के पास

सुरक्षित है।

अंशित दरें स्पष्ट रूप से अंकित करें इस हेतु टंकित दरें अपेक्षित है। जहाँ तक संभव हो उसमें कोई कांट-छाट ना हो। कांट-छाट होने की स्थिति में बोलीदाता उस पर अपने हस्ताक्षर अवश्य करें।

4. प्रस्तुत बोली के प्रत्येक प्रपत्र पर संबंधित फर्म की मोहर व

हस्ताक्षर होना आवश्यक है।

- 5. दरें समस्त प्रकार के कर एवं किराये-भाड़े सिहत देनी होगी तथा जिसके लिये अलग से कोई किराया-भाड़ा/मजदूरी देय नही होगी।
- 6 मांग की संख्या में आवश्यकतानुसार कमी/वृद्धि की जा सकती है।
- 7. बोलीदाता फर्म/प्रतिष्ठान को जी.एस.टी. अधिनियम के अंतर्गत पंजीकृत होना आवश्यक होगा, जिसका प्रमाण बोली के साथ प्रस्तुत करना होगा।

8. कार्यादेश जारी होने के 20 दिवस में आपूर्ति करना आवश्यक

होगा।

- 9. बोली के लिफाफे पर बोली का नाम, संख्या व अंतिम तिथि स्पष्ट रूप से अंकित होनी चाहिए।
- 10. बोली दरें संलग्न निविदा प्रपत्र (वित्तीय बिड़) में ही प्रस्तुत की जावेगी।

बोलीदाता के हस्ताक्षर मय मोहर

Annexure A: Compliance with the Code of Integrity and No Conflict of Interest

Any person participating in a procurement process shall-

(a) Not offer any bribe, reward or gift or any material benefit either directly or indirectly in exchange for an unfair advantage in procurement process or to otherwise influence the procurement process;

(b) Not misrepresent or omit that misleads or attempts to mislead so as to

obtain a financial or other benefit or avoid an obligation;

- (c) Not indulge in any collusion, Bid rigging or anticompetitive behavior to impair the transparency, fairness and progress of the procurement process;
- (d) Not misuse any information shared between the procuring entity and the bidders with an intent to gain unfair advantage in the procurement process;
- (e) Not indulge in any coercion including impairing or harming or threatening to do the same, directly or indirectly, to any party or to its property to influence the procurement process;

(f) Not obstruct any investigation or audit of a procurement process;

(g) Disclose conflict of interest, if any; and

(h) Disclose any previous transgressions with any entity in India or any other country during the last three years or any debarment by any other procuring entity.

Conflict of interest.-

The Bidder participating in a bidding process must not have a Conflict of Interest.

A Conflict of interest is considered to be a situation in which a party has interests that could improperly influence that party's performance of official duties or responsibilities, contractual obligations, or compliance with applicable laws and regulations.

(i) A bidder may be considered to be in conflict of interest with one or more parties in the bidding process if, including but not limited to:

(a) Have controlling partners/shareholders in common; or

(b) Receive or have received any direct or indirect subsidy from any of them; or

(c) Have the same legal representative for purposes of the bid; or

(d) have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about or influence on the bid of another bidder, or influence the decisions of the procuring Entity regarding the bidding process; or

(e) The bidder participates in more than one bid in a bidding process. Participation by a bidder in more than one bid will result in the disqualification of all bids in which the bidder is involved. However, this does not limit the inclusion of the same subcontractor, not otherwise participating as a bidder, in more than one bid; or

(f) the bidder or any of its affiliates participated as a consultant in the preparation of the design or technical specifications of the goods, Works

or services that are the subject of the Bid; or

(g) Bidder or any of its affiliates has been hired (or proposed to be hired) by the procuring entity as engineer-in-charge/consultant for the contract.

Annexure B: Declaration by the Bidder regarding Qualifications Declaration by the Bidder

In	relation	to	my/our	Bid	subi	mitted	to				•••••		for
proc	curement	of.	***************************************						in	res	pons	e to	their
Not	ice in	vitin	g Bid	s N	lo			Date	ed				I/we
				her	eby	declar	e i	under	Section	7	of	Raja	sthan
Trai	nsparency	y in	Public P	rocure	ment	Act, 2	012	that:					

- 1. I/we possess the necessary professional, technical, financial and managerial resources and competence required by the Bidding Document issued by the Procuring Entry;
- 2. I/we have fulfilled my/our obligation to pay such of the taxes payble to the union and the state government or any local authority as specified in the Bidding Document.
- 3. I/we are not insolvent, in receivership, bankrupt or being wound up, not have my/our affairs administered by a court or a judicial officer, not have my/our business activities suspended and not the subject of legal proceedings for any of the foregoing reasons;
- 4. I/we do not have, and our directors and officers not have, been convicted of any criminal offence related to my/our professional conduct or the making of false statements or misrepresentations as to my/our qualifications to enter into a procurement contract within a period of three years preceding the commencement of this procurement process, or not have been otherwise disqualified pursuant to debarment proceedings:
- 5. I/we do not have a conflict of interest as specified in the Act, Rules and the Bidding Document, which materially affects fair competition;

Date: Signature of bidder

Designation:

Place:

Address:

Name:

Annexure C: Grievance Redressal during Procurement Process

The designation and address of the First Appellate Authority is DG & IG Jail Rajasthna, Jaipur.

The designation and address of the Second Appellate Authority is Principal Secretary/Additional Cheif Secretary Home Department Govt. of Rajasthan, Jaipur.

(1) Filing an appeal:-

if any bidder or prospective bidder is aggrieved that any decision, action or omission of the procuring entity is in contravention to the provisions of the Act or the rules or the guidelines issued thereunder, he may file an appeal to First Appellate authority, as specified in the Bidding document within a period of ten days from the date of such decision or action, omission, as the case may be, clearly giving the specific ground or grounds on which he feels aggrieved:

Provided that after the declaration of a bidder as successful the appeal may be filed only by a bidder who has participated in procurement proceedings: Provided further that in case a procuring entity evaluates the technical bids before the opening of the financial bids, an appeal related to the matter of financialbids may be filed only by a bidder whose technical bid is found to be acceptable.

(2) The officer to whom an appeal is filed under Para (1) shall deal with the appeal as expeditiously as possible and shall endeavour to dispose it of within thirty days from the date of the appeal.

(3) If the officer designated under Para (1) fails to dispose of the appeal filed within the period specified in Para (2), or if the bidder or prospective bidder or the procuring entity is aggrieved by the order passed by the first appellate authority, the bidder or prospective bidder or the procuring entity, as the case may be, may file a second appeal to second appellate authority specified in the bidding document in this behalf within fifteen days from the expiry of the period specified in Para (2) or of the date of receipt of the order passed by the first appellate authority, as the case may be.

(4) Appeals not to lie in certain cases:-

No appeal shall lie against any decision of the procuring entity relating to the following matters, namely:-

- (a) Determination of need of procurement
- (b) Provisions limiting participation of bidders in the bid process
- (c) The decision of whether or not to enter into negotiations
- (d) Cancellation of a procurement process
- (e) Applicability of the provisions of confidentiality+

(5) Form of Appeals:-

- (a) An appeal under Para (1) or (3) above shall be in the annexed form along with as many copies as there are respondents in the appeal.
- (b) Every appeal shall be accompanied by an order appealed against, if any, affidavit verifying the facts stated in the appeal and proof of payment of fee,

(c) Every appeal may be presented to first appellate authority or second appellate authority, as the case may be, in person or though registered post or authorised representative.

(6) Fee for filing Appeal:-

- (a) Fee for first appeal shall be rupees two thousand five hundred and for second appeal shall be rupees ten thousand, which shall be non-refundable.
- (b) The fee shall be paid in the form of bank demand draft or banker's cheque of a scheduled bank in India payable in the name of appellate authority concerned.

(7) Procedure for disposal of Appeal:-

- (a) The first appellate authority or second appellate authority as the case may be, upon filing of appeal, shall issue notice accompanied by copy of appeal, affidavit and documents, if any, to the respondents and fix date of hearing
- (b) On the date fixed for hearing, the first appellate authority of second appellate authority, as the case may be shall-
 - (i) Hear all the parties to appeal present before him; and
- (ii) Peruse or inspect documents, relevant records or copies theresof relating to the matter.
- (c) After hearing the parties, perusal or inspection of documents and relevant records or copies thereof relating to the matter, the appellate authority concerned shall pass an order in writing and provide the copy of order to the parties to appeal free of cost.
- (d) The order passed under sub-clause (c) above shall also be placed on the state public procurement portal.

Signature of bidder

Annexure D: Additional Conditions of Contract

1. Correction of arithmetical errors

Provided that a Financial Bid is substantially responsive, the Procuring Entity will correct arithmetical errors during evaluation of Financial Bids on the following basis:

- i. If there is a discrepancy between the unit price and the total price that is obtained by multiplying the unit price and quantity, the unit price shall prevail and the total price shall be corrected, unless in the opinion of the Procuring Entity there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price, in which case the total price as quoted shall govern and the unit price shall be corrected;
- ii. It there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals, the subtotals shall prevail and the total shall be corrected; and
- iii. If there is a discrepancy between words and figures, the amount in words shall prevail, unless the amount expressed in words is related to an arithmetic error, in which case the amount in figures shall prevail subject to (i) and (ii) above.

If the Bidder that submitted the lowest evaluated Bid does not accept the correction of errors, its Bid shall be disqualified and its Bid Security shall be forfeited or its Bid Securing Declaration shall be executed.

2. Procuring Entity's Right to Vary Quantities

(i) At the time of award of contract, the quantity of Goods, Works or services originally specified in the Bidding Document may be increased or decreased by a specified percentage, but such increase or decrease shall not exceed twenty percent, of the quantity specified in the Bidding Document. It shall be without any change in the unit prices or other terms and conditions of the Bid and the conditions of contract.

- (ii) If the Procuring Entity does not procure any subject matter of procurement or procures less than the quantity specified in the Bidding Document due to change in circumstances, the Bidder shall not be entitled for any claim or compensation except otherwise provided in the Conditions of Contract.
- (i) In case of procurement of Goods or services, additional quantity may be procuredby placing a repeat order on the rates and conditions of the original order. However, the additional quantity shall not be more than 25% of the value of Goods of the original contract and shall be within one month from the date of expiry of last supply. If the supplier fails to do so, the Procuring Entity shall be free to arrange for the balance supply by limited Bidding or otherwise and the extra cost incurred shall be recovered from the supplier.

3. Dividing quantities among more than one Bidder at the time of award (In case of procurement of Goods)

As a general rule all the quantities of the subject matter of procurement shall be procured from the Bidder, whose Bid is accepted. However, when it is considered that the quantity of the subject matter of procurement to be procured is very large and it may not be in the capacity of the Bidder, whose Bid is accepted, to deliver the entire quantity or when it is considered that the subject matter of procurement to be procured is of critical and vital nature, in such cases, the quantity may be divided between the Bidder, whose Bid is accepted and the second lowest Bidder or even more Bidders in that order, in a fair, transparent and equitable manner at the rates of the Bidder, whose Bid is accepted.

Signature of bidder

SCHEDULE 'H': CONDITION OF CONTRACT

FORM No. 1 [see rule 83]

Memorandum of Appeal under the Rajasthan Transparency in Public procurement Act, 2012

		of
		Before(First/Second Appellate authority)
1-		culars of appellant :
	(i)	Name of the appellant:
	(ii)	Official address, if any:
	(iii)	Residential address:
2-	Nam (i)	e and address of the respondent(s):
	(ii)	
	(iii)	
3-	and and a who states the p	ber and date of the order appealed Against name and designation of the Office/authority passed the order (Enclose copy), or a ment of a decision, action or omission of rocuring Entity in contravention to the provisions e Act by which the appellant is aggrieved:
4-	a rep	e Appellant propose to be represented by resentative the name and postal address e representative:
5-	Num	ber of affidavits and documents enclosed the appeal:
5-		nds of appeal :
7-	Pray	er
Place	e :	
Date	:	

Appellant's Signature

महानिदेशालय कारागार राजस्थान जयपुर

मसाला चक्की क्रय हेतु शर्ते एवं स्पेशिफिकेशन

1. मसाला चक्की के संबंध में एफ.ओ.आर., मात्रा, नाप, स्पेशिफिकेशन आदि का विवरण निम्न प्रकार है:-

(क) एफ.ओ.आर. : भण्डार, महानिदेशालय कारागार राजस्थान, घाटगेट जयपुर।

(ख) कुल आपूर्ति अवधि : 20 दिवस

(ग) कुल मात्राः 07 नग

(घ) स्पेशिफिकेशन :-

S.N.	SPECIFICATION	MASALA CHAKKI-14" Horizontal				
1.	Dia of Emery Stone	350mm				
2.	Cutting Capacity	25-30kg/Hrs				
3.	i. Height ii. Width iii. Weight iv. Plate of Frame v. Leg of frame	550mm 432mm 42kg 4mm Thick 70x70x4mm				
4.	Electric Motor	3HP/1400 RPM Heavy Duty Single Phase (Crompton)				
5.	Width of Emery Stone	5½" Red Emery				
6.	Warranty	01 year				
	Tolerance +/- 5% in a	ll dimension shall be allowed				

नमुना एवं परीक्षण:-

1. परीक्षण / निरीक्षण प्रभार:— सामान प्राप्त होने पर सामान का परीक्षण / निरीक्षण करवाया जा सकता है। उसके परीक्षण / निरीक्षण प्रभार विभाग द्वारा वहन किये जावेगें। यदि परीक्षण / निरीक्षण परिणामों से यह ज्ञात हो कि सप्लाई किया गया सामान विहित स्तर पर या स्पेशिफिकेशन के अनुसार नहीं है तथा माल रिजेक्ट कर दिया जाता है तो परीक्षण / निरीक्षण प्रभार बोलीदाता से वसूल किये जावेगें।

2. विभाग चाहेगा तो बोली सूचना में अंकित आईटम प्रजेन्टेशन करवाया जा सकेगा।

प्रजेन्टेशन में असफल पाये जाने पर बोली पर विचार नही किया जावेगा।

महानिरीक्षक कारागार राजस्थान जयपुर

मैनें / हमने उपरोक्त समस्त शर्तों को ध्यानपूर्वक पढ़कर अच्छी तरह समझ लिया है तथा समस्त शर्तों के पालन हेतु सहमत हूँ / है इस आशय हेतु प्रत्येक पृष्ठ पर हस्ताक्षर कर दिये है।

हस्ताक्षर निविदादाता मय मोहर (बोली की समस्त शर्तो स्वीकार करने के प्रमाण के रूप में)